

EN 12380



10

Aliaxis UK, Dickley Lane, Lenham, ME17 2DE, UK

Valve to ventilate drainage systems

Designation: AI

Airflow capacity: 32 l/s (AU/NZ: 1728 FU)

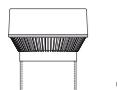
Airtightness tested at: 30/500/10000 Pa

Range of temperature: -40°C to +60°C

Effectiveness at temperatures below zero: -40°C

Pipe material in accordance with: EN1329-1, EN1451-1, EN4514, EN12056-1

Pipe DN: 75 to 110



studor

0150D/01-0014/102022

COMPONENTS

EN

- I. Studor Maxi-Vent with connector.
- II. Insulating cap.
- III. Aluminium cover, including insulating cap (optional)

OPERATION

The Studor Maxi-Vent Air Admittance Valve (AAV) is a one way valve used for stack ventilation. It protects the water trap seals and does not allow sewer gases and smells to leak into the living space. When a negative pressure in the drainage pipe occurs, the valve opens to allow the entrance of air (a). When the pressure is balanced the Maxi-Vent closes absolutely tight, so the foul air cannot escape (b).

ATTENTION

- The Studor Maxi-Vent must be installed in a clean air environment, free of dust, grease and solvents.
- The stack pipe must be cut square and free from dirt and swarf.
- The protective shrink-wrap covering should only be removed after all building work in the installation area has been fully completed.
- If the valve is installed in an environment where there is a risk that the temperature may drop below 0°C, in order to prevent freezing of condensation inside the pipe, the part of the connecting pipe which passes through the cold area must be insulated with a min. of 40mm thick insulation.

INSTALLATION GUIDELINES

- The Studor Maxi-Vent must be installed vertically and upright to permit its correct operation (within 5° of vertical).
- 1 Place the valve in an accessible location, allowing free air movement.
- Install 150mm above the insulation in attic installations.
- Install the Maxi-Vent after the drainage system has been tested.
- 2 As standard, the Studor Maxi-Vent is provided with a push-fit connector allowing its fixture to stack pipes sized 75mm to 110mm.
- Cover the Maxi-Vent with the polystyrene insulating cap provided (3.a) to add protection against extreme temperatures (-40°C to +60°C).
- 3 When installed outside, place the (optional) aluminium cover (III) over the insulating cap (3.b) to protect the Maxi-Vent also from animals/birds and the environment, i.e. inclement weather and the sun's ultraviolet rays.

See overleaf for sample installations for the Studor Maxi-Vent.
Follow your local building/plumbing regulations.
For more information visit www.studor.net or contact your local distributor.

COMPONENTI

IT

- I. Studor Maxi-Vent con adattatore.
- II. Protezione termica in polistirolo.
- III. Cappuccio in alluminio coibentato termicamente (opzionale)

FUNZIONE

La Studor Maxi-Vent è una valvola di aerazione monodirezionale per ventilare una colonna di scarico. Essa protegge i tappi idraulici dei sifoni ed impedisce la fuoriuscita dei cattivi odori nell'ambiente abitativo. Quando si crea una depressione nella colonna di scarico, la valvola si apre permettendo all'aria esterna di entrare (a). Quando la pressione interna è bilanciata la Maxi-Vent si chiude ermeticamente, non permettendo la diffusione di odori fognari. (b).

ATTENZIONE

- La Studor Maxi-Vent deve essere installata in un ambiente pulito, privo di polveri, di grassi o di solventi.
- La colonna di ventilazione deve essere tagliata perpendicolarmente e ripulita da detriti e sbavature.
- La protezione di plastica che avvolge la valvola deve essere rimossa solo dopo il completamento di tutti lavori nell'area interessata.
- Se la valvola venisse installata in un ambiente in cui la temperatura dovesse scendere al di sotto di 0°C, isolare la parte del tubo della colonna che attraversa la zona fredda con un rivestimento di almeno 40 mm di spessore, al fine di evitare il congelamento della condensa all'interno del tubo.

GUIDA AL MONTAGGIO

- La Studor Maxi-Vent deve essere montata diritta ed in posizione verticale, per permetterne il corretto funzionamento (entro max. 5° dalla verticale).
 - 1 Installare la valvola in una zona accessibile, avendo libera circolazione d'aria.
 - In soffitta, la valvola deve essere installata almeno a 150mm al di sopra del manto d'isolamento.
 - Installare la Maxi-Vent solo dopo che il sistema di scarico è stato testato.
 - 2 Nella confezione standard, la Studor Maxi-Vent è dotata di un adattatore ad innesto per permettere l'installazione su colonna da 75mm fino a 110mm.
 - Per garantire la protezione da temparature estreme (-40°C to +60°C) coprire la Maxi-Vent con la protezione termica in polistirolo fornita (3.a).
 - 3 Se installata all'esterno, coprire la protezione termica (3.b) con il cappuccio protettivo in alluminio (optional) (III), per proteggere la Maxi-Vent dall'ambiente, quali animali e/o uccelli, agenti atmosferici e raggi solari ultravioletti.
- Alcuni esempi di installazione della Studor Maxi-Vent sono visibili sul retro del presente foglio illustrativo.
Seguire la normativa europea EN12056-2 e le direttive, locali vigenti.
Per maggiori informazioni visitare www.studor.net o contattare il vostro distributore locale.

ONDERDELEN

NL

- I. Studor Maxi-Vent / Knits II met flexibele aansluitmof.
- II. Isolatorkap.
- III. Aluminium deksel met isolerende kap (optioneel)

WERKING

De Studor Maxi-Vent / Knits II is een eenrichtingsklep voor het ventileren van een afvoerbuis. Zij beschermt de watersloten en zorgt ervoor dat er geen stank in de leefruimte kan komen. Wanneer er in een afvoerbuis een negatieve druk ontstaat, gaat de klep open zodat er lucht kan binnensstromen (a). Wanneer de druk opnieuw in evenwicht is, gaat de Maxi-Vent / Knits II hermetisch dicht, zodat de stank niet kan ontsnappen (b).

OPGELET

- De Studor Maxi-Vent / Knits II moet worden geïnstalleerd in een omgeving met zuivere lucht, vrij van stof, vet en oplosmiddelen.
- De afvoerbuis moet in een rechte hoek worden afgesneden en vrij zijn van vuil en gruis.
- De plastic beschermfolie mag pas worden verwijderd nadat alle werkzaamheden in de installatiezone zijn beëindigd.
- Indien de klep geïnstalleerd is in een omgeving waar het risico bestaat dat de temperatuur onder 0°C daalt, dan moet het gedeelte van de aansluitende buis dat door de koude zone loopt geïsoleerd worden met isolatie van minimaal 40 mm dik om te voorkomen dat de condensatie in de buis bevriest.

RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE

- De Studor Maxi-Vent / Knits II moet verticaal en rechtlijnig worden geïnstalleerd om een correcte werking te bewerkstelligen (niet meer dan 5° afwijking van verticaal).
- 1 Plaats het ventiel zodanig dat het bereikbaar blijft en op een plaats met voldoende luchtcirculatie.
- In een zolder moet het ventiel 150mm boven de isolatielag worden geïnstalleerd.
- Test eerst het afvoersysteem alvorens het ventiel te installeren.
- 2 De Studor Maxi-Vent / Knits II is standaard uitgerust met een flexibele aansluitmof die kan worden aangesloten op afvoerbussen van DN 75mm, DN 100mm en DN 110mm; DN 90 mm d.m.v. dubbele moF FF 90 mm (niet meegeleverd) – of d.m.v. lijmen of lassen.
- Om voorbijkomende bescherming te zorgen tegen extreme temperaturen (-40°C tot +60°C) wordt de meegeleverde polystyrene isolatie niet verwijderd (3.a).
- 3 In geval van afvoerleiding buiten, plaats de (optionele) aluminium beschermkap (III) over de isolatie (3.b) om zo de Maxi-Vent / Knits II te beschermen tegen dieren/vogels en omgeving, meer bepaald guur weer en ultraviolet zonnestralen.

Zie achterzijde voor voorbeeldinstallaties voor de Studor Maxi-Vent / Knits II.

Volg de plaatselijke bouwvoorschriften en de norm EN-12380.

Meer informatie op www.necap.be of www.studor.net of contacteer een verdeler in uw streek.

المحتويات

AR

- I. صمام سوور (ماكسي فنت) مع وصلة تناسب في التركيب لتغطية جميع الأقطار.
- II. غلاف لحماية الماء.
- III. غطاء لفتحة الماء.

صمام سوور (ماكسي فنت) هو صمام عدم رجوع اى انه يسمح بمرور الهواء في اتجاه واحد فقط ويستخدم في تهوية ماسورة الصرف الرئيسي (الارياف) يقوم بحماية منسوب المياه ولا يسمح بمرور غازات الصرف الصحي إلى مكان العيشة عند انخفاض الضغط في ماسورة الصرف الصحي يفتح الصمام ليسمح بدخول الهواء، عندما يتعادل الضغط يغلق الصمام بال تمام و بذلك يمنع هروب الهواء منه مرة أخرى.

يجب الابتعاد عن إزالة غلاف الحماية المغلفة به الصمام الا بعد التأكد من ان جميع أعمال البناء في منطقة التركيب تمت بالكامل يجب قص ماسورة الصرف الرئيسي بشكل مثالي من الواسخ والذريعة برياعي ان يتم تركيب صمام سوور (ماكسي فنت) في بيئة ذات هواء نظيف وطلقية من الآتية والشوم و المذيبات في حال تركيبه في الماسورة المغلفة يتيح تفريغ فضيحة درجة الحرارة الى ما دون درجة الصفر (0°C)، ينبع عن ذلك ازالة أنبوب الربط الذي يمتد عبر الماسورة المغلفة بمقدار عازلة بسماكة 4 سم كحد أدنى و ذلك من أجل تجنب تجمد الماء المكتشفة داخل الأنبوب.

ارشادات التركيب

- لابد من تثبيت تركيب صمام سوور (ماكسي فنت) في وضع رأسى وشكل مستقيم حتى يقام بهادء وظيفته بنجاح (يسعى بسماحة درجة حرارة 5 درجات مع الرأس).
- في تركيب الصمام في موقع متسلطي الوصول إليه وفي مكان يسمح بمرور حر للهواء في تركيب الصمام بعد اختبار ظاهر الصمام.
- يتم تزويد كل صمام بوصلة ماسحة تمنع زرقة التركيب على إطار الماسورة المختلفة.
- تناسب اطارات 75مم و حتى 110مم.
- في تركيب الصمام في موقع متسلطي الوصول إليه وفي مكان يسمح بمرور حر للهواء في تركيب الصمام بعد اختبار ظاهر الصمام.
- يمكن مشاهدة رسوم تصویری لطريق التركيب في طبر الصفحة.
- فضلاً اتبع قوانین البناء/البيانات ذات الصلة لها ممنطقاً www.studor.net او اتصل بنا.
- لمزيد من المعلومات تفضل بزيارة موقعنا على www.studor.net او اتصل بنا.

COMPOSANTS

FR

- I. Studor Maxi-Vent avec adaptateur.
- II. Capuchon isolant
- III. Coiffe aluminium (optionnelle) comprenant un capuchon isolant thermique

FONCTIONNEMENT

L'électeur à membrane Maxi-Vent de Studor est une soupape monodirectionnelle pour ventiler une colonne de chute. Il protège les gardes d'eau des siphons évitant la diffusion des mauvaises odeurs dans l'habitation.

En cas de dépression dans la tuyauterie d'évacuation, le clapet s'ouvre pour permettre à l'air de rentrer (a). Dès que la pression est revenue à l'équilibre, le Maxi-Vent se referme de façon hermétique, afin que l'air contaminé ne puisse pas s'échapper (b).

ATTENTION

- La Studor Maxi-Vent doit être installée dans un environnement d'air propre, sans poussière, ni huiles ou solvants.
- La colonne de ventilation doit être coupée perpendiculairement et proprement. Reférer poussière et bavures.
- La protection plastique couvrant le clapet doit être enlevée uniquement après l'achèvement de toutes les phases de travaux des locaux concernés.
- Si la soupape est installée dans un environnement où il y a un risque que la température puisse chuter en dessous de 0°C, la conduite de ventilation qui passe au travers de la zone froide doit être isolée avec une épaisseur minimum de 40 mm afin de prévenir tout gel de la condensation à l'intérieur de la conduite même.

GUIDE DE POSE

- Le Studor Maxi-Vent doit être installé en position droite et verticale pour permettre son bon fonctionnement (tolérance de 5° de vertical).
- 1 - L'emplacement du clapet doit être accessible et permettre une circulation libre de l'air.
- Dans un grenier, placer le clapet à 150mm au dessus de la couche d'isolation.
- Installer le clapet uniquement après avoir effectué les tests du réseau d'évacuation.
- 2 - Dans sa configuration standard, le Studor Maxi-Vent est pourvu d'un adaptateur sans collage permettant la pose sur des tuyauteries Ø75 à 110 mm.
- Recouvrir le Maxi-Vent avec le capuchon isolant en polystyrène fourni (3.a) pour assurer la protection du clapet contre les températures extrêmes (-40°C à +60°C).
- 3 - En cas d'installation à l'extérieur, poser la coiffe aluminium (optionnelle) (III) au-dessus du capuchon isolant (3.b) pour protéger le Maxi-Vent de l'environnement, tel que animaux/oiseaux, intempéries et rayons ultra-violet-solaires.

Exemples d'installations du Studor Maxi-Vent : voir au verso de la page.

Suivre législation, normes et règlements en vigueur.

Pour toutes informations complémentaires, visiter www.studor.net ou contacter votre distributeur local.

COMPONENTES

ES

- I. Estudor Maxi-Vent con conector.
- II. Caperuza aislante
- III. Cubierta de aluminio, incluyendo tapa aislante (opcional)

FUNCIONAMIENTO

La válvula de entrada de aire Studor Maxi-Vent es una válvula de una sola vía usada para ventilación de bajantes. Protege el cierre hidráulico y no permite la entrada de gases nocivos desde la red de evacuación.

Cuando se producen presiones negativas en la tubería de saneamiento, la válvula se abre permitiendo el paso de aire. Una vez que la presión se ha equilibrado, la válvula se cierra por completo con fuerza suficiente para que el aire viciado no pueda salir (b).

ATTENZIONE

- La válvula Studor Maxi-Vent ha de ser instalada en un entorno de aire limpio, libre de polvo, grasas o disolventes.
- La bajante debe estar cortada a escuadra y libre de suciedad y virutas.
- El embalaje protector, sólo ha de ser retirado después de haber sido concluidos los trabajos en obra.
- Si la válvula se instala en un entorno donde existe el riesgo de que la temperatura caiga por debajo de 0°C, con el fin de prevenir que se congele la condensación en el interior del tubo, la parte de conexión que pasa por el área fría debe ser aislada con un aislamiento que tenga un mínimo de 40 mm de espesor.

PAUTAS DE INSTALACIÓN

- La Válvula Studor Maxi-Vent debe ser instalada en posición vertical y con la parte superior hacia arriba para que pueda funcionar correctamente (La desviación de verticalidad debe ser menor de 5°)
- 1 - Instale la válvula en lugar registrado y que permita la libre circulación de aire.
- Para instalaciones en cubierta, instale la válvula 150mm por encima del aislamiento.
- 2 - La válvula Studor Maxi-Vent trae de serie un conector tipo clic que permite el ajuste a bajantes de diámetros 75 a 110 mm (II).
- 3 - La válvula Maxi-Vent viene provista de una caperuza de poliestireno aislante (3.a) que la protege frente a temperaturas extremas. (-40°C a +60°C).

En instalaciones en el exterior, coloque (opcional) la cubierta de aluminio (III) sobre la caperuza aislante (3.b) para proteger la Maxi-Vent de animales/pájaros y el entorno, p.e. inclemencias y rayos ultravioleta.

Vea al dorso los detalles de instalación de la válvula Studor Maxi-Vent.

Respete las normativas y regulaciones locales.

Studor Maxi-Vent Sample Installations

